



TrueLife NannyTone VM Pocket

Image 1: Parent unit / Elterneinheit / Rodičovská jednotka / Rodičovská jednotka / Jednostka rodzicielska / Szülői egység / Starševska enota / Roditeljska jedinica

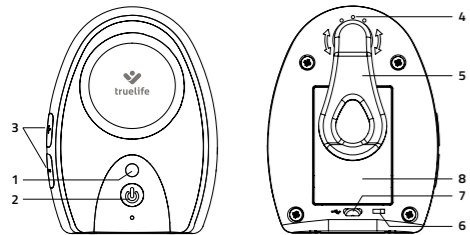
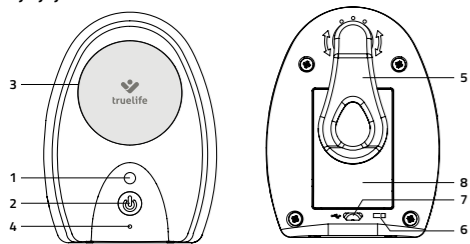


Image 2: Baby unit / Kindereinheit / Dětská jednotka / Dětská jednotka / Jednostka diecka / Babaegység / Otróška enota / Dječja jedinica



EN - USER MANUAL

BOX CONTENTS

- Parent unit (3x AAA rechargeable batteries inside the unit)
- Baby unit (3x AAA rechargeable batteries inside the unit)
- 1x USB-C cable
- Manual

DESCRIPTION OF PARENT UNIT

1. Power LED indicator
2. Power button (hold)
3. Volume control
4. Loudspeaker
5. Clip
6. Channel switch
7. USB-C input
8. Battery compartment

DESCRIPTION OF THE BABY UNIT

1. Power LED indicator
2. Power button (hold)
3. Night light
4. Microphone
5. Clip
6. Channel switch
7. USB-C input
8. Battery compartment

GETTING STARTED

A) Parent unit

1. Hold down the power button for 2 seconds and the parent unit will turn on.
2. The green LED lights up when it is working properly.

B) Baby unit

1. Place the baby unit close enough to the child.
2. Hold down the power button for 2 seconds and the baby unit will turn on.
3. The green LED lights up when it is working properly.
4. Switch the channel to A or B to pair both units.

Attention: Keep cables out of the reach of children. Danger of strangulation!



Attention: Do not use quick chargers to power the baby unit and charge the parent unit!

NIGHT LIGHT

To turn the baby unit night light on or off, press the power button on the baby unit.

RANGE

- With increasing distance between the baby unit and the parent unit, the signal may be interrupted and thus the audio may gradually drop out. Loss of connection due to too great a distance from the baby unit will be indicated by the parent unit flashing a red LED and beeping every 3 seconds.
- The units have a tested distance of up to 50 m in the building and up to 700 m in the open.
- The range is conditioned depending on the environment where the baby monitor is used. Thick walls, reinforced concrete structures or steel structures can reduce the signal in the same way as, for example, the signals of other networks.

CHARGING THE PARENT AND CHILD UNIT

- Use only the rechargeable batteries and cables that come included.
- When the device is switched on, charging is indicated by a flashing green LED. When fully charged, the LED lights up green.
- If the device is switched off, charging is indicated by a green flashing LED with the red LED continuously lit. When fully charged, the LED goes out.
- If the battery is low, the LED will flash red and the unit will beep every 30 seconds.

BATTERY REPLACEMENT

Both units can be replaced with batteries. If replacement is necessary, follow the instructions in the manual.

- a. Unscrew the rear cover of the unit with a screwdriver.
- b. Remove the back cover.
- c. Disconnect the old non-functional batteries by hand.
- d. Insert the new working batteries by hand according to the drawing in the hole.
- e. Screw back the back cover.

SPECIFICATIONS

Communication type: unidirectional
 Frequency of two channels: 863.3 Mhz and 864.5 Mhz
 Range: 50 m in the building and 700 m in an open space
 Parent unit battery life: 10-15 h
 Baby unit battery life: 10-15 h
 3x NiMH AAA 1.2 V rechargeable batteries for parent unit
 3x NiMH AAA 1.2 V rechargeable batteries for the baby unit

MANUFACTURER'S LIABILITY

A warranty for manufacturing defects is provided for TrueLife products. In case of such defects, elem6 s.r.o. is obligated to repair or replace the defective part or product with a comparable part or product at its own discretion. Transfer, change or any other unauthorized handling of the product are not covered by this warranty. This includes situations that the product is lost or damaged due to a defect, negligence or other product faults. The warranty does not apply to damage following from use, accident or usual wear. Company elem6 s.r.o. does not accept any liability for any accidents, injuries, death, loss or other claims related to or following from the use of this product. Under no circumstances shall elem6 s.r.o. be held responsible for incidental or consequential damage related to or following from the use of this product or any of its parts. Returning or replacement of spare parts and/or the product may be subject to transportation, handling, replacement and/or completion fees.

SAFETY WHEN WORKING WITH THE DEVICE

1. Carefully read the enclosed safety instructions.
2. For proper handling of the product, download and read the latest version of the manual, which can be downloaded at: <https://www.truelife.eu/>.

Typing and printing errors are reserved.

MANUFACTURER:

elem6 s.r.o.,
 Braškovská 15, 16100 Prague 6,
 Czech Republic



DE - BEDIENUNGSANLEITUNG

VERPACKUNGSINHALT

- Elterneinheit (3x AAA-Akkus im Gerät)
- Babyeinheit (3x AAA-Akkus im Gerät)
- 1x USB-C-Kabel
- Handbuch

BESCHREIBUNG DER ELTERNEINHEIT

1. LED-Diode
2. Ein-/Ausschalten (Gedrücktthalten)
3. Lautstärkeregelung
4. Lautsprecher
5. Befestigungsclip
6. Kanalwechsel
7. USB-C-Eingang
8. Batteriefachabdeckung

BESCHREIBUNG DER BABYEINHEIT

1. LED-Diode
2. Ein-/Ausschalten (Gedrücktthalten)
- Ein-/Ausschalten der Lampe (Drücken)
3. Kinderlampe
4. Mikrofon
5. Befestigungsclip
6. Kanalwechsel
7. USB-C-Eingang
8. Batteriefachabdeckung

INBETRIEBNAHME

A) Elterneinheit

1. Halten Sie die Ein/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt und die Elterneinheit wird eingeschaltet.
2. Bei der ordnungsgemäßen Funktion leuchtet die grüne LED auf.

B) Babyeinheit

1. Platzieren Sie die Babyeinheit in der Nähe des Babys.
2. Halten Sie die Ein/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, und die Babyeinheit schaltet sich ein.
3. Bei der ordnungsgemäßen Funktion leuchtet die grüne LED auf.
4. Schalten Sie den Kanal auf A oder B, um beide Einheiten zu koppeln.

Hinweis: Halten Sie die Kabel von Kindern fern. Strangulationsgefahr!



Hinweis: Verwenden Sie keine Schnellladegeräte, um die Babyeinheit mit Strom zu versorgen und die Elterneinheit aufzuladen!

KINDERLAMPE

Um die Lampe an der Babyeinheit ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Ein/Aus-Taste an der Babyeinheit.

REICHWEITE

- Wenn der Abstand zwischen der Babyeinheit und der Elterneinheit zunimmt, kann das Signal unterbrochen werden und es kann dadurch zu Tonausfällen kommen. Ein Verbindungsverlust aufgrund eines zu großen Abstands von der Babyeinheit wird von der Elterneinheit angezeigt, indem die rote LED alle 3 Sekunden blinkt und das Gerät jeweils einen Piepton ausgibt.
- Die Einheiten haben eine getestete Entfernung von bis zu 50 m im Gebäude und bis zu 700 m im Freien.
- Die Reichweite hängt von der Umgebung ab, in der der Babyphone verwendet wird. Dicke Wände, Stahlbetonkonstruktionen oder Stahlkonstruktionen können das Signal ebenso wie beispielsweise die Signale anderer Netzwerke reduzieren.

AUFLADEN DER ELTERN- UND KINDEREINHEIT

- Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Batterien und Kabel.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird der Ladevorgang durch eine blinkende grüne LED angezeigt. Bei voller Ladung leuchtet die LED grün.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, wird die Ladeanzeige durch eine grün blinkende LED angezeigt, während die rote LED weiterhin leuchtet. Bei voller Ladung erlischt die LED.
- Wenn die Batterie schwach ist, blinkt die LED rot und piept alle 30 Sekunden.

BATTERIEERSATZ

Beide Einheiten können durch Batterien ersetzt werden. Wenn ein Austausch erforderlich ist, befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch.

- a. Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher, um die hintere Abdeckung des Geräts abzuschrauben.
- b. Entfernen Sie die hintere Abdeckung.
- c. Trennen Sie die alten, nicht funktionsfähigen Batterien von Hand.
- d. Setzen Sie die neuen Arbeitsbatterien von Hand gemäß der Zeichnung in das Loch ein.
- e. Schrauben Sie die hintere Abdeckung wieder fest.

SPEZIFIKATION

Kommunikationsart: unidirektional
 Frequenz der zwei Kanäle: 863.3 Mhz und 864.5 Mhz
 Reichweite: 50 m im Gebäude und 700 m im Freien
 Laufzeit Elterneinheit: 10-15 h
 Laufzeit Babyeinheit: 10-15 h
 3x NiMH AAA 1,2 V Akkus für Elterneinheit
 3x NiMH AAA 1,2 V Akkus für die Babyeinheit

HAFTUNG DES HERSTELLERS

Auf die Produkte TrueLife bezieht sich Garantie auf Produktionsmängel. Die Gesellschaft elem6 s.r.o. ist im Falle derartiger Mängel, die der Garantie unterliegen verpflichtet, das mangelhafte Bauteil in stand zu setzen bzw. das mangelhafte Bauteil bzw. das Produkt gegen ein vergleichbares Bauteil bzw. Produkt nach eigenem Ermessen auszutauschen. Eine Übertragung, Veränderung bzw. eine sonstige unberechtigte Handhabung des Produkts werden als Überschreitung des Umfangs dieser Garantie betrachtet. Und das auch im Falle, dass im Falle eines Streits, einer Fahrlässigkeit bzw. eines Produktfehlers das Produkt verloren geht bzw. beschädigt wird. Garantie bezieht sich nicht auf Beschädigungen infolge der Benutzung, üblichen Abnutzung bzw. eines Unfalls. Die Gesellschaft elem6 s.r.o. übernimmt keine Haftung für beliebige Unfälle, Verletzungen, Todesfälle, Verluste bzw. sonstige Forderungen, die mit der Benutzung dieses Produkts zusammenhängen bzw. sich daraus ergeben. Die Gesellschaft elem6 s.r.o. trägt auf keinen Fall Verantwortung für Zufalls- bzw. Folgeschäden, die mit der Benutzung dieses Produkts bzw. eines von dessen Bauteilen zusammenhängen, bzw. sich daraus ergeben. Die Rückgabe bzw. der Austausch der Ersatzteile und/oder Produkte kann Gebühren für die Fracht, Handhabung, den Austausch und/ bzw. die Ergänzung unterliegen.

SICHERHEIT BEI DER ARBEIT MIT DEM GERÄT

1. Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
2. Lesen Sie zur ordnungsgemäßen Handhabung des Produkts die neueste Version des Handbuchs, das unter <https://www.truelife.eu/> heruntergeladen werden kann.

Druckfehler und Änderungen der Informationen sind vorbehalten.

HERSTELLER:

elem6 s.r.o.,
 Braškovská 15, 16100 Prag 6,
 Tschechische Republik



CS - NÁVOD K OBSLUZE

OBSAH BALENÍ

- Rodičovská jednotka (3x AAA nabíjecí baterie uvnitř jednotky)
- Dětská jednotka (3x AAA nabíjecí baterie uvnitř jednotky)
- 1x USB-C kabel
- Manuál

POPIS RODIČOVSKÉ JEDNOTKY

1. LED dioda
2. Zapnutí/vypnutí (přidržení)
3. Ovládání hlasitosti
4. Reproduktor
5. Klip na připevnění
6. Přepínání mezi kanály
7. USB-C vstup
8. Kryt na baterie

POPIS DĚTSKÉ JEDNOTKY

1. LED dioda
2. Zapnutí/vypnutí (přidržení)
- Zapnutí/vypnutí lampičky (stisk)
3. Dětská lampička
4. Mikrofon
5. Klip na připevnění
6. Přepínání mezi kanály
7. USB-C vstup
8. Kryt na baterie

UVEDENÍ DO PROVOZU

A) Rodičovská jednotka

1. Podržte tlačítko zapnutí/vypnutí po dobu 2 sekund a rodičovská jednotka se zapne.
2. Při správném fungování se rozsvítí zelená LED dioda.

B) Dětská jednotka

1. Umístěte dětskou jednotku do dostatečné blízkosti dítěte.
2. Podržte tlačítko zapnutí/vypnutí po dobu 2 sekund a dětská jednotka se zapne.
3. Při správném fungování se rozsvítí zelená LED dioda.
4. Přepněte kanál na A nebo B, aby ste spárovali obě jednotky.

Upozornění: Udržujte kabely mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí úskrcení!



Upozornění: Pro napájení dětské jednotky a nabíjení rodičovské jednotky nepoužívejte rychlonabíječky!

DĚTSKÁ LAMPÍČKA

Pro zapnutí nebo vypnutí lampičky na dětské jednotce stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí na dětské jednotce.

DOSAĤ

- S narůstající vzdáleností mezi dětskou a rodičovskou jednotkou může docházet k přerušování signálu a tím pádem k postupným výpadkům zvuku. Ztrátu spojení z důvodu příliš velké vzdálenosti od dětské jednotky vám bude indikovat rodičovská jednotka blikající červenou LED diodou a zapipáním každé 3 sekundy.
- Jednotky mají testovanou vzdálenost až 50 m v budově a až 700 m na otevřeném prostoru.
- DosaĤ je podmíněn v závislosti na prostředí, kde je chůvička používána. Tlusté stěny, železobetonové konstrukce nebo ocelové konstrukce mohou signál snižovat stejně jako např. signály ostatních sítí.

NABÍJENÍ RODIČOVSKÉ A DĚTSKÉ JEDNOTKY

- Použijte výhradně nabíjecí baterie a kabely, které jsou součástí balení.
- Pokud je zařízení zapnuté, je indikace nabíjení signalizována zeleně blikající LED diodou. Při plném nabití LED dioda svítí zeleně.
- Pokud je zařízení vypnuté, je indikace nabíjení signalizována zeleně blikající LED diodou se stále rozsvícenou červenou LED diodou. Při plném nabití LED dioda zhasne.
- Pokud je baterie vybitá, LED dioda začne blikat červeně a jednotka každých 30 sekund zapípá.

VÝMĚNA BATERÍÍ

- U obou jednotek je možná výměna baterií. V případě, že je nutná výměna, postupujte dle instrukcí v manuálu.
- a. Odsróbujte křížovkém šroubovákem zadní kryt jednotky.
- b. Vyjměte zadní kryt.
- c. Rukou vypojte staré nefunkční baterie.
- d. Rukou zapojte nové funkční baterie podle náčrtu v otvoru.
- e. Našróbujte zpět zadní kryt.

SPECIFIKACE

Typ komunikace: jednosměrná
 Frekvence dvou kanálů: 863.3Mhz a 864.5Mhz
 DosaĤ: 50 m v budově a 700 m na volném prostoru
 Výdrž rodičovská jednotka: 10-15 h
 Výdrž dětská jednotka: 10-15 h
 3x NiMH AAA 1,2 V nabíjecí baterie pro rodičovskou jednotku
 3x NiMH AAA 1,2 V nabíjecí baterie pro dětskou jednotku

ODPOVĚDNOST VÝROBCE

Na výrobky TrueLife se vztahuje záruka na výrobní vady. Povinností společnosti elem6 s.r.o. je v případě závad ze záruky opravit nebo vyměnit vadnou součástku nebo výrobek za srovnatelnou součástku nebo výrobek dle vlastního uvážení. Převod, změna nebo jiná neoprávněná manipulace s výrobkem znamená překročení rozsahu této záruky, a to i v případě, že v důsledku závady, nedbalosti nebo jiné chyby výrobku dojde k jeho poškození nebo ztrátě. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá z nevhodného používání, nehody nebo běžného opotřebení výrobku. Společnost elem6 s.r.o. nepřebírá odpovědnost za jakékoli nehody, zranění, smrt, ztrátu nebo jiné události, které souvisí s používáním tohoto přístroje. Společnost elem6 s.r.o. v žádném případě nenesou odpovědnost za náhodné nebo následné škody vzniklé při používání tohoto výrobku nebo některé z jeho součástí. Vracení nebo výměna náhradních dílů a/nebo výrobků může podléhat poplatkům za dopravu, manipulaci, výměnu a/nebo doplnění.

BEZPEČNOST PŘI PRÁCI SE ZAŘÍZENÍM

1. Pozorně si přečtěte přiložené bezpečnostní instrukce.
2. Pro správné zacházení s produktem si stáhněte a přečtěte nejaktuálnější verzi manuálu, která je ke stažení na stránce: <https://www.truelife.eu/>.

Tiskové chyby a změny informací jsou vyhrazeny.

VÝROBCE:

elem6 s.r.o.,
 Braškovská 15, 16100 Praha 6,
 Česká republika



SK - NÁVOD NA OBSLUHU

OBSAH BALENIA

- Rodičovská jednotka (3x AAA nabíjacie batérie vo vnútri jednotky)
- Dětská jednotka (3x AAA nabíjacie batérie vo vnútri jednotky)
- 1x USB-C kábel
- Manuál

POPIS RODIČOVskej JEDNOTKY

1. LED dioda
2. Zapnutie/vypnutie (pridrżanie)
3. Ovládanie hlasitosti
4. Reproduktor
5. Klip na připevnění
6. Prepinanie medzi kanálmi
7. USB-C vstup
8. Kryt na batérie

POPIS DĚTSKEJ JEDNOTKY

1. LED dioda
2. Zapnutie/vypnutie (pridrżanie)
- Zapnutie/vypnutie lampičky (stlačenie)
3. Dětská lampička
4. Mikrofon
5. Klip na připevnění
6. Prepinanie medzi kanálmi
7. USB-C vstup
8. Kryt na batérie

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

A) Rodičovská jednotka

1. Podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia po dobu 2 sekund a rodičovská jednotka sa zapne.
2. Pri správnom fungovaní sa rozsvieti zelená LED dioda.

B) Dětská jednotka

1. Umístite dětskou jednotku do dostatočné blízkosti dieťaťa.
2. Podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia po dobu 2 sekund a dětská jednotka sa zapne.
3. Pri správnom fungovaní sa rozsvieti zelená LED dioda.
4. Prepnite kanál na A alebo B, aby ste spárovali obe jednotky.

Upozornenie: Udrživajte káble mimo dosah detí. Hrozí nebezpečenstvo úškrcenia!



Upozornenie: Pre napájanie detskej jednotky a nabíjania rodičovskej jednotky nepoužíivajte rýchlo nabíjačky!

DĚTSKÁ LAMPÍČKA

Pre zapnutie alebo vypnutie lampičky na detskej jednotke stlačte tlačidlo zapnutie/vypnutie na detskej jednotke.

DOSAĤ

- S narastajúcou vzdialenosťou medzi detskou a rodičovskou izbou, môže dochádzať k prerušovaniu signálu a tým pádom k postupným výpadkom zvuku. Ztrátu spojenia z dôvodu príliš veľkej vzdialenosti od detskej jednotky vám bude indikovať rodičovská jednotka blikajúca červenou LED diodou a zapipáním každé 3 sekundy.
- Jednotky majú testovanou vzdialenosť až 50 m v budove a až 700 m na otvorenom priestranstve.
- DosaĤ je podmienený v závislosti na prostredí, kde je pestúnka používaná. Hrube steny, železobetónové konstrukcie alebo ocelové konstrukcie môžu signál znižovať rovnako ako napríklad signály ostatných sietí.

NABÍJANIE RODIČOVSKJE A DĚTSKEJ JEDNOTKY

- Použite výhradne nabíjacie batérie a káble, ktoré sú súčasťou balenia.
- Ak je zariadenie zapnuté, je indikácia nabíjania signalizovaná zelenou blikajúcou LED diodou. Pri plnom nabití LED dioda svieti zelenou.
- V prípade, že je zariadenie vypnuté, je indikácia nabíjania signalizovaná zelenou blikajúcou LED diodou, so stále rozsvietenou červenou LED diodou. Pri úplnom nabití LED dioda zhasne.
- Ak je batéria vybitá, LED dioda začne blikat červenou a jednotka každých 30 sekund zapípa.

VÝMĚNA BATERÍÍ

- U oboch jednotiek je možná výměna baterií. V případě, že je nutná výměna, postupujte podľa instrukcií v manuálu.
- a. Odskrutkujte křížovkém skrutkovačom zadný kryt jednotky.
- b. Vyberte zadný kryt.
- c. Rukou vypojte staré nefunkčné batérie
- d. Rukou zapojte nové funkčné batérie podľa náčrtu v otvore.
- e. Naskrutkujte späť zadný kryt.

ŠPECIFIKÁCIA

Typ komunikácie: jednosmerná
 Frekvencia dvoch kanálov: 863.3Mhz a 864.5Mhz
 DosaĤ: 50 m v budove a 700 m na volnom priestranstve
 Výdrž rodičovská jednotka: 10-15 h
 Výdrž dětská jednotka: 10-15 h
 3x NiMH AAA 1,2 V nabíjacie batéria pre rodičovskou jednotku
 3x NiMH AAA 1,2 V nabíjacie batérie pre dětskou jednotku

ZODPOVEDNOST VÝROBCE


Na výrobky TrueLife sa vztahuje záruka na výrobné vady. Povinnosťou spoločnosti elem6 s.r.o. je v prípade takýchto väd zo záruky opraviť alebo vymeniť vadnú súčasť alebo výrobok za porovnateľnú súčasť alebo výrobok podľa vlastného uváženia. Prevod, zmena alebo iná neoprávněná manipulácia s výrobkom znamená prekročenie rozsahu tejto záruky.


To aj v prípade, že v dôsledku zvyady, nedbanlivosti alebo inej chyby vo výrobku dôjde k jeho strate alebo poškodeniu. Záruka sa nevztahuje na poškodenie vyplývajúce z používania, nehody alebo bežného opo- trobenia. Spoločnosť elem s.r.o. nepreberá žiadnu zodpovednosť za akékoľvek nehody, zranenia, smrť, stratu alebo iné požiadavky súvisiace s alebo vyplývajúce z používania tohto výrobku. Spoločnosť elem s.r.o. v žiadnom prípade nenesie zodpovednosť za náhodné alebo následné škody súvisiace s alebo vyplývajúce z používania tohoto výrobku alebo niektoréj z jeho súčastí. Vrátenie alebo výmena náhradných dielov a/ alebo výrobkov môže podliehať poplatkom za dopravu, manipuláciu, výmenu a/alebo doplnenie.

BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI SO ZARIADENÍM

1. Pozorne si prečítajte príbalené bezpečetné inštrukcie.
2. Pre správne zaobchádzanie s produktom si stiahnite a prečítajte najaktuálnejšiu verziu manuálu, ktorá je dostupná na stiahnutie na stránke: <https://www.truelife.eu/>.

Tlačové chyby a zmeny informácií sú vyhradené.

VÝROBCA: elem s.r.o., Braškovská 15, 16100 Praha 6, Česká republika	
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI	
ZAWARTOŚĆ ZESTAWU – Jednostka rodzica (3 akumulatory AAA wewnątrz urządzenia) – Jednostka dziecka (3 akumulatory AAA wewnątrz urządzenia) – 1x kabel USB typu C – Instrukcja	
OPIS JEDNOSTKI RODZCA 1. Dioda LED 2. Włączenie/wyłączenie (przyciżzymanie) 3. Obsługa głośności 4. Głośnik 5. Klips do mocowania 6. Przełączanie między kanałami 7. Wejście USB typu C 8. Pokrywa baterii	
OPIS JEDNOSTKI DZIECKA 1. Dioda LED 2. Włączenie/wyłączenie (przyciżzymanie) Włączenie/wyłączenie lampki (naciśnięcie) 3. Lamka dzieceńca 4. Mikrofon 5. Klips do mocowania 6. Przełączanie między kanałami 7. Wejście USB typu C 8. Pokrywa baterii	

OPIS JEDNOSTKI DZIECKA	
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	
A CSOMAGOLÁS TARTALMA – Szűzőnél lévő egység (3x AAA újratölthető elem a készűlékben) – Babánál lévő egység (3x AAA újratölthető elem a készűlékben) – 1x USB-C kábel – Használati útmutató	
A SZŰZŐNÉL LÉVÓ EGYSÉG LEÍRÁSA 1. LED dióda 2. Be-/kikapcsolás (tartás) 3. A hangerő szabályozása 4. Hangszóró 5. Csipetőő 6. Csatornák közötti átkapcsolás 7. USB-C bemenet 8. Elemház fedél	
BABÁNÁL LÉVÓ EGYSÉG LEÍRÁSA 1. LED dióda 2. Be-/kikapcsolás (tartás) Láma be-/kikapcsolás (lenyomás) 3. Gyermekklámpa 4. Mikrofon 5. Csipetőő 6. Csatornák közötti átkapcsolás 7. USB-C bemenet 8. Elemház fedél	


URUCHOMIENIE

A) Jednostka rodzica

1. Przyciżymaj przyciśk włączania / wyłączania przez 2 sekundy, a jed- nostka rodzica włączy się.
2. Gdy działa prawidłowo zapali się zielona dioda LED.

B) Jednostka dziecka

1. Umieść jednostkę dziecka wystarczająco blisko dziecka.
2. Przyciżymaj przyciśk włączania / wyłączania przez 2 sekundy, a jed- nostka dziecka włączy się.
3. Gdy działa prawidłowo zapali się zielona dioda LED.
4. Przełącz kanał na A lub B, aby sparaować obie jednostki.

<i>Uwaga: Kable przechowywać poza zasięgiem dzieci. Grozi niebezpieczeństwo uduszenia!</i>	
---	---

***Uwaga:** Nie używaj szybkich ładowarek do zasilania jednostki dziecka i jednostki rodzica!*

LAMKA DZIECIĘCA

Aby włączyć lub wyłączyć lampkę na jednostce dziecka, naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia na jednostce dziecka.

ZASIĘG

– Wraz ze wzrostem odległości między jednostką dziecka a jednostką rodzica sygnał może być przerywany, a tym samym dźwięk może stopniowo zanikać. Utrata połączenia z powodu zbyt dużej odległości od jednostki dziecka będzie sygnalizowana przez jednostkę rodzica migającą czerwoną diodą LED i sygnałem dźwiękowym co 3 sekundy.
– Jednostki mają przetestowaną odległość do 50 m w budynku i do 700 m w terenie otwartym.
– Zasięg jest uzależniony od środowiska, w którym używana jest niania elektroniczna. Grube ściany, konstrukcje żelbetowe czy konstrukcje stalowe mogą osłabiać sygnał w taki sam sposób, jak np. sygnały z innych sieci.

ŁADOWANIE JEDNOSTKI RODZICÓW I DZIECI

Należy używać wyłącznie baterii i kabli, które wchodzą w skład zestawu.
– Gdy urządzenie jest włączone, wskaźnik ładowania sygnalizowany jest migającą zieloną diodą LED. Po całkowitym naładowaniu dioda LED świeci zielono.
– Jeśli urządzenie jest wyłączone, wskaźnik ładowania sygnalizowany jest miganiem zielonej diody LED, przy czym czerwona dioda nadal świeci. Po całkowitym naładowaniu dioda LED zgśnie.
– Jeśli poziom naładowania baterii jest niski, dioda LED będzie migać na czerwono, a jednostka będzie emitować sygnał dźwiękowy co 30 sekund.

WYMIANA BATERII

Oba urządzenia można wymienić na baterie. Jeśli konieczna jest wymia- na, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji.

a. Odkręć tylną pokrywę urządzenia za pomocą śrubokręta krzyżakowe- go.
b. Zdejmij tylną pokrywę.
c. Odłącz ręcznie stare zużyte baterie.
d. Włóż nowe funkcjonalne baterie ręcznie zgodnie z rysunkiem w ot- worze.
e. Przykręć z powrotem tylną pokrywę.

SPECYFIKACJA

Typ komunikacji: jednokierunkowy
Częstotliwość dwóch kanałów: 863.3Mhz i 864.5Mhz
Zasięg: 50 m w budynku i 700 m w terenie otwartym
Wytrzymałość jednostki rodzica: 10–15 h
Wytrzymałość jednostki dziecka: 10–15 h
3 akumulatory NiMH AAA 1,2 V do jednostki rodzica
3 akumulatory NiMH AAA 1,2 V do jednostki dzieceńcej

ODPOWIEDZIALNOSĆ PRODUCENTA


Produkty TrueLife objęte są gwarancją na wady produkcyjne. W przy- padku takich wad obowiązkiem firmy elem s.r.o. jest naprawa lub wy- miana wadliwej części lub produktu za porównywalną część lub produkt wg własnego uznania. Przeniesienie, zmiana lub inna nieupoważniona manipulacja z produktem oznacza przekroczenie zakresu niniejszej gwarancji. Nawet w przypadku, gdy w wyniku usterki, zaniedbania lub innego błędu na produkcje dojdzie do utraty lub uszkodzenia. Gwa- rancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z użytkowania, wypadku lub zwykłego zużycia. Firma elem s.r.o. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek wypadki, zranienia, śmierci, utratę lub inne roszczenia związane lub wynikające z użytkowania niniejszego produktu. Firma elem s.r.o. w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za przy- padkowe lub późniejsze szkody związane lub wynikające z użytkowania niniejszego produktu lub jakiejś jego części. Zwrot lub wymiana części zapasowych i/lub produktu może podlegać opłacie za przesyłkę, mani- pulację, wymianę i/lub uzupełnienie.

BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PRACY Z URZĄDZENIEM

1. Dokładnie zapoznaj się z załączoną instrukcją bezpieczeństwa.
2. W celu prawidłowego obchodzenia się z produktem należy zapoznać się z najnowszą wersją instrukcji, która jest dostępna do pobrania na stronie: <https://www.truelife.eu/>.

Błędy drukarskie i zmiany informacji zastrzeżone.

PRODUCENT: elem, s.r.o., Braškovská 15, 16100 Praha 6, Republika Czeska	
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	
A CSOMAGOLÁS TARTALMA – Szűzőnél lévő egység (3x AAA újratölthető elem a készűlékben) – Babánál lévő egység (3x AAA újratölthető elem a készűlékben) – 1x USB-C kábel – Használati útmutató	
A SZŰZŐNÉL LÉVÓ EGYSÉG LEÍRÁSA 1. LED dióda 2. Be-/kikapcsolás (tartás) 3. A hangerő szabályozása 4. Hangszóró 5. Csipetőő 6. Csatornák közötti átkapcsolás 7. USB-C bemenet 8. Elemház fedél	
BABÁNÁL LÉVÓ EGYSÉG LEÍRÁSA 1. LED dióda 2. Be-/kikapcsolás (tartás) Láma be-/kikapcsolás (lenyomás) 3. Gyermekklámpa 4. Mikrofon 5. Csipetőő 6. Csatornák közötti átkapcsolás 7. USB-C bemenet 8. Elemház fedél	

PRODUCENT: elem, s.r.o., Braškovská 15, 16100 Praha 6, Republika Czeska	
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	
A CSOMAGOLÁS TARTALMA – Szűzőnél lévő egység (3x AAA újratölthető elem a készűlékben) – Babánál lévő egység (3x AAA újratölthető elem a készűlékben) – 1x USB-C kábel – Használati útmutató	
A SZŰZŐNÉL LÉVÓ EGYSÉG LEÍRÁSA 1. LED dióda 2. Be-/kikapcsolás (tartás) 3. A hangerő szabályozása 4. Hangszóró 5. Csipetőő 6. Csatornák közötti átkapcsolás 7. USB-C bemenet 8. Elemház fedél	
BABÁNÁL LÉVÓ EGYSÉG LEÍRÁSA 1. LED dióda 2. Be-/kikapcsolás (tartás) Láma be-/kikapcsolás (lenyomás) 3. Gyermekklámpa 4. Mikrofon 5. Csipetőő 6. Csatornák közötti átkapcsolás 7. USB-C bemenet 8. Elemház fedél	

A SZŰZŐNÉL LÉVÓ EGYSÉG LEÍRÁSA

1. LED dióda
2. Be-/kikapcsolás (tartás)
3. A hangerő szabályozása
4. Hangszóró
5. Csipetőő
6. Csatornák közötti átkapcsolás
7. USB-C bemenet
8. Elemház fedél

BABÁNÁL LÉVÓ EGYSÉG LEÍRÁSA

1. LED dióda
2. Be-/kikapcsolás (tartás)
Láma be-/kikapcsolás (lenyomás)
3. Gyermekklámpa
4. Mikrofon
5. Csipetőő
6. Csatornák közötti átkapcsolás
7. USB-C bemenet
8. Elemház fedél


ÜZEMBE HELYEZÉS

A) Szűzőnél lévő egység

1. Tartsa 2 másodpercig lenyomva a be/ki gombot, és a szűzőnél lévő egység bekapcsol.
2. Megfelelő működés esetén kigyullad a zöld LED dióda.

B) Babánál lévő egység

1. A babánál lévő egységet a gyermekhez közel helyezze el.
2. Tartsa 2 másodpercig lenyomva a be/ki gombot, és a babánál lévő egység bekapcsol.
3. Megfelelő működés esetén kigyullad a zöld LED dióda.
4. A két egység párosításához kapcsolja a csatornát A vagy B állásba.

<i>Figyelem: A kábeleket gyermekektől távol tartsa. Fulladásveszély!</i>	
---	--

***Figyelem:** A babánál, illetve a szűzőnél lévő egység töltéséhez soha ne használjon gyorsöltőt!*

GYERMEKKLÁMPA

A babánál lévő egység lámpájának be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a babaegység Be/Ki kapcsológombját.

HATÓTÁVOLSÁG

– Ahogy a babánál és a szűzőnél lévő egység közötti távolság növeks- zik, a jel megszakadhat, a kép és a hang pedig lefagyhat. A babánál lévő, illetve a szűzőnél lévő egység közötti túlságosan nagy távolság esetén a szűlői egység piros LED diódája 3 másodpercenként felvilán és sípól.

– Az egységék tesztelt hatótávja épületen belül akár 50 m, kültérben pedig akár 700 m.
– A hatótávolság a bébicsész használati környezetétől függ. A vastag falak, vasbeton szerkezetek, illetve acél szerkezetek elemek ugyanúgy csökkenthetik a jelerősséget, mint például más hálozatok jelei.

A SZŰZŐI ÉS GYERMEK EGYSÉG TÖLTÉSE

Kizárólag a csomagolás részét képező elemeket, tápkábeleket és adap- tereket használja.
– Ha a készűlék bekapcsolt állású, a töltést villogó zöld LED lámpa jelzi. Teljesen feltöltve a LED zölden világít.
– Ha a készűlék kikapcsolt állású, a töltést villogó zöld LED és folyamato- san világító piros LED jelzi. A teljes feltöltést követően a LED dióda kialszik.
– Ha az elem lemerült, a LED pirosan kezd villogni, a lévő egység pedig 30 másodpercenként sípól.

AKKUMULÁTORCSERE:

Mindkét egység akkumulátorra cserélhető. Ha cserére van szükség, kö- vesse a kézikönyvben található utasításokat.

a. Phillips csavarhúzóval csavarja le az egység hátlapját.
b. Távolítsa el a hátlapot.
c. Kézzeł válassza le a régi, nem működő akkumulátorokat.
d. Helyezze be kézzel az új működő elemeket a rajz szerint a furatba.
e. Csavarja vissza a hátlapot.

MŰSZAKI ADATOK

Kommunikáció típusa: egyirányú
Két csatorna frekvencia: 863,3 MHz és 864,5 MHz
Hatósugár: 50 m épületben és 700 m kültérben
Szűzőnél lévő egység üzemidő: 10-15 h
Babánál lévő egység üzemidő: 10-15 h
3x NiMH AAA 1,2 V-os újratölthető elem a szűlői egységhez
3x NiMH AAA 1,2 V-os újratölthető elem a babaegységhez

A GYÁRTO FELELŐSSÉGE

A TrueLife termékék esetében a garancia a gyártási hibákra vonatkozik. Az elem s.r.o kötelezettsége ilyen hibák esetén elvégezni a garanciális javítást, vagy kicserélni a hibás alkatrészt vagy a terméket egy hason- ló alkatrésze vagy termékre, saját belátása szerint. A termék eladása, módosítása vagy egyéb jogosulatlan használata e garancia körének túllépését jelenti Abban az esetben is, ha hiba, gondatlanság vagy a termék hibája miatt bekövetkezik a termék elvesztése vagy sérülése. A jótállás nem vonatkozik a használatból, balesetből vagy a szokásos kopásból eredő károkra. Az elem s.r.o. társaság nem vállal felelősséget semmilyen balesetért, sérülésért, halálért, vesztéséért vagy egyéb, a termék használatából következő, vagy azzal kapcsolatos követelésért. Az elem s.r.o. társaság semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget a termék vagy annak bármely tartozéka használatával ös- szefüggő, vagy használatából eredő, véletlenszerű vagy következményes kárért. A pótkatrészek vagy a termékek visszaszolgáltatása vagy cse- réje szállítási, kezelési, csereköltségekkel járhat.


BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS A KÉSZŰLÉKKEL


1. Figyelmesen olvassa el a mellékelt biztonsági utasításokat.
2. A termék megfelelő használatá érdekében töltse le a használati út- mutatót www.truelife.eu oldalon található legfrissebb verzióját.

A nyomdahibák és az információk változtatásának jogát fenntartjuk.

GYÁRTO: elem s.r.o., Braškovská 15, 16100 Praha 6, Cseh Köztársaság	
SL – NAVODILA ZA UPORABO	
VSEBINA PAKIRANJA – Starševska enota (3x AAA polnilne baterije znotraj enote) – Otroška enota (3x AAA polnilne baterije znotraj enote) – 1x USB-C kabl – Priročnik	
OPIS STARŠEVSKE ENOTE 1. LED dioda 2. Vklop/Izklop (podržati) 3. Upravljanje hitrosti 4. Zvočnik 5. Kljukica za pritrditev 6. Preklapljanje med kanali 7. USB-C vhod 8. Pokrovec za baterije	
OPIS OTROŠKE ENOTE 1. LED dioda 2. Vklop/Izklop (podržati) Vklop/Izklop lučke (pritisniti) 3. Otroška lučka 4. Mikrofon 5. Kljukica za pritrditev 6. Preklapljanje med kanali 7. USB-C vhod 8. Pokrovec za baterije	

SL – NAVODILA ZA UPORABO	
SADRŽAJ PAKOVANJA – Roditeljska jedinica (3x AAA punjive baterije unutar jedinice) – Dječja jedinica (3x AAA punjive baterije unutar jedinice) – 1x USB-C kabl – Priručnik	
OPIS RODITELJSKE JEDINICE 1. LED dioda 2. Uključenje/isključenje (držanje) 3. Upravljanje glasnoćom 4. Zvučnik 5. Spona za pričvršćenje 6. Prebacivanje kanala 7. USB-C ulaz 8. Poklopac za baterije	
OPIS DJEČJE JEDINICE 1. LED dioda 2. Uključenje/isključenje (držanje) Uključenje/isključenje svjetla (pritisak) 3. Dječje svjetlo 4. Mikrofon	

OPIS OTROŠKE ENOTE	
HR – NAPUTAK ZA UPORABU	
SADRŽAJ PAKOVANJA – Roditeljska jedinica (3x AAA punjive baterije unutar jedinice) – Dječja jedinica (3x AAA punjive baterije unutar jedinice) – 1x USB-C kabl – Priručnik	
OPIS RODITELJSKE JEDINICE 1. LED dioda 2. Uključenje/isključenje (držanje) 3. Upravljanje glasnoćom 4. Zvučnik 5. Spona za pričvršćenje 6. Prebacivanje kanala 7. USB-C ulaz 8. Poklopac za baterije	
OPIS DJEČJE JEDINICE 1. LED dioda 2. Uključenje/isključenje (držanje) Uključenje/isključenje svjetla (pritisak) 3. Dječje svjetlo 4. Mikrofon	

<i>Opozorilo: Kable shranjujte izven dosega otrok. Nevarnost zadavitve!</i>	
--	--

Opozorilo: Za napajanje otroške enote in polnjenje starševske enote ne uporabljajte hitrih polnilcev.

OTROŠKA LUČKA
Za vklop ali izklop lučke na otroški enoti pritisnite tipko za vklop/izklop na otroški enoti.

DOSEG

– Zaradi naraščajoče razdalje med otroško in starševske enoto lahko pride do prekinitve signala in s tem k postopnim izpadom zvoka. Na izgubo povezave zaradi prevelike razdalje od otroške enote vas bo opozarjala starševska enota, ki utripa z rdečo LED diodo in zapiska na vsake tri sekunde.
– Enote imajo testirano razdaljo do 50 m v zgradbi in do 700 m na od- prtem prostoru.
– Doseg je pogojen glede na okolje, kjer se uporablja elektronska varu- ška. Debele stene, železobetonske konstrukcije ali jeklene konstrukcije lahko tudi zmanjšajo signal kot npr. signali ostalih omrežjih.

POLNJENJE ENOTE ZA STARŠE IN OTROKE

Uporabljate izključno polnilne baterije in kable, ki so sestavni del em- balaže.

– Če je aparat prižgan, se opozorilo polnjenja signalizira z zeleno utripa- jočo LED diodo. Ko je popolnoma poln, LED dioda gori zeleno.
– Če je aparat izključen, se opozorilo polnjenja signalizira z zeleno utri- pajočo LED diodo s neprekinjeno prižgano rdečo LED diodo. Ko je popolnoma poln, LED dioda ugasne.
– Če je baterija prazna, začne LED dioda utripati rdeče, enota pa na vsa- kih 20 sekund zapiska.

ZAMENJAVA BATERIJE

Obe enoti je mogoče zamenjati z baterijama. Če je potrebna zamenjava, sledite navodilom v priročniku.

a. Odvijte zadnji pokrov enote s križnim izvijačem.
b. Odstranite zadnji pokrov.
c. Z roko odklopite stare izpraznjene baterije.
d. Ročno vstavite nove funkcionalne baterije v skladu z risbo v luknjó.
e. Ponovno privijte zadnji pokrov.

SPECIFIKACIJE

Tip komunikacije: enosmerna
Frekvenca dveh kanalov: 863.3Mhz in 864.5Mhz
Doseg: 50 m v zgradbi in 700 m na prostem
Življenjska doba starševske enote: 10-15 h
Življenjska doba otroške enote: 10-15 h
3x NiMH AAA 1,2 V polnilne baterije za starševske enoto
3x NiMH AAA 1,2 V polnilne baterije za otroško enoto


ODGOVORNOST PROIZVAJALCA

Za izdelke TrueLife velja garancija za proizvodne napake. Dolžnost družbe elem s.r.o. na podlagi garancije je, da v primeru takšnih napak popravi ali zamenja pokvarjeni del ali izdelek za primerljiv del ali izde- lek po lastni presoji. Kakršnakoli sprememba ali drugo neovplaščeno rokovanje z izdelkom pomeni prekoračitev obsega te garancije. Tako je tudi v primeru, da zaradi posledic okvare, nepozornosti ali druge napa- ke na izdelku pride do njegove izgube ali poškodbe. Garancija ne velja za poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe, razbitja ali običajne obrabe. Družba elem s.r.o. ne prevzema nobene odgovornosti za kakršnekoli nesreče, poškodbe, smrt, izgubo ali druge zahtevke, ki so povezani ali izhajajo iz uporabe tega izdelka. Družba elem s.r.o. v nobenem prime- ru ni odgovorna za naključne ali posledične škode, ki so povezane ali izhajajo iz uporabe tega izdelka ali njegovega dela. Vračilo ali menjava nadomestnih delov in/ali izdelkov je lahko predmet doplačila za prevoz, rokovanje, menjavo in/ali dopolino.

VARNOST PRI DELU Z APARATOM

1. Pozorno preberite priložene varnostne napotke.
2. Za pravilno upravljanje izdelka si naložite in preberite najnovjšo ver- zijo navodil, ki si jih lahko naložite na strani: <https://www.truelife.eu/>.

Napake v tisku in spremembe podatkov pridržane.

PROIZVAJALEC: elem s.r.o., Braškovská 15, 16100 Praha 6, Česka republika	
HR – NAPUTAK ZA UPORABU	
SADRŽAJ PAKOVANJA – Roditeljska jedinica (3x AAA punjive baterije unutar jedinice) – Dječja jedinica (3x AAA punjive baterije unutar jedinice) – 1x USB-C kabl – Priručnik	
OPIS RODITELJSKE JEDINICE 1. LED dioda 2. Uključenje/isključenje (držanje) 3. Upravljanje glasnoćom 4. Zvučnik 5. Spona za pričvršćenje 6. Prebacivanje kanala 7. USB-C ulaz 8. Poklopac za baterije	
OPIS DJEČJE JEDINICE 1. LED dioda 2. Uključenje/isključenje (držanje) Uključenje/isključenje svjetla (pritisak) 3. Dječje svjetlo 4. Mikrofon	

5. Spona za pričvršćenje
6. Prebacivanje kanala
7. USB-C ulaz
8. Poklopac za baterije


PŰSTANJE U RAD

A) Roditeljska jedinica

1. Držite tipku za uključenje/isključenje 2 sekunde i roditeljska jedinica će se ukljućiti.
2. Ako ispravno radi, upaliti će se zelena LED dioda.

B) Dječja jedinica

1. Postavite dječju jedinicu dostatno blizu djeteta.
2. Držite tipku za ukljućenje/isključenje 2 sekunde i dječja jedinica će se ukljućiti.
3. Ako ispravno radi, upaliti će se zelena LED dioda.
4. Prebacite na kanal A ili B izvan uparivanja jedinica.

<i>Upozorenje: Čuvajte kabele izvan dohvata djece. Prijeti opasnost od davljenja!</i>	
--	---

Upozorenje: Za napajanje dječje jedinice i punjenje roditeljske jedinice ne upotrebljavajte brze punjače!

DJEČJE SVJETLO

Radi ukljućenja ili iskljućenja svjetla na dječjoj jedinici pritisnite tipku ukljućenja/iskljućenja na dječjoj jedinici.

DOSEG

– S povećanjem udaljenosti između dječje i roditeljske jedinice može dolaziti do prekida signala, a time i do postupnog prekidanja zvuka. Gubitak vze zbog prevelike udaljenosti od dječje jedinice na roditelj- skoj jedinici će se signalizirati treptanjem crvene LED diode i zvućnim signalom na svake 3 sekunde.
– Jedinice imaju testirano udaljenost do 50 m u zgradbi te do 700 m u otvorenom prostoru.
– Doseg ovisi o okruženju u kojem se ćuvar bebe upotrebljava. Debe- li zidovi, konstrukcije od armiranog betona ili ćelićne konstrukcije mogu pogoršati signal isto kao i primjerne signale drugih mreža.

PUNJENJE RODITELJSKE I DJEČJE JEDINICE

Upotrebljavajte isključivo baterije i kabele koji su sastavni dio pakovan- ja.

– Ako je uređaj ukljućen, punjenje se signalizira treptanjem zelene LED diode. Kada se punjenje zavrsi, LED dioda će svijetliti zeleno.